

2024 初夏号 EARY SUMMER (No.120)

潮芦屋セミナー



▲スウェーデンセミナー
 廣木麻美子氏



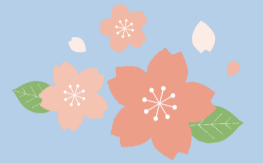
▲廣木ご夫妻と高島市長



▲ウクライナセミナー
 ナディヤ・ゴラル氏



▲センターにて雛人形がお出迎え



作って食べよう 世界の料理



▲中国編



▲タイ編



▲コスタリカ編



▲2024年度SA 市長を囲んで
 @さくらまつり

第58回芦屋市・モンテベロ市学生親善使節が決まりました！ The 58th Student Ambassadors from Ashiya and Montebello have been selected

芦屋からモンテベロへ From Ashiya to Montebello

芝吹 知宏 (高校1年生)

僕は今回、このプログラムを通じて、多くの人と交流をすることや、互いに文化や歴史などを伝え合うこと、それぞれの都市への関心をより深めることに特に力を入れて取り組み、互いのより良い街づくりに貢献したいと考えています。芦屋市とモンテベロ市の長い姉妹都市としての関係を絶やさず、さらに深い関係を築くために僕ができることを全力で取り組みたいと思っています。よろしくお願ひします。



Tomohiro Shibabuki (First-year High school Student)

This time, I'll communicate with many people in order to tell many cultures and histories of Ashiya to many citizen in Montebello, and gather those of Montebello. By doing so, I believe I can contribute to each city's development. In order to continue and deepen the long relationship between Montebello and Ashiya as a sister city, I will do my best. Thank you.

橋本 菜央 (高校2年生)

私は昨夏、豪州に留学をして、実際に水不足を体験し、水を豊かに使える日本での生活は当たり前ではないと気付かされました。私は、今まで当たり前だと思っていた芦屋市の魅力を発見し、モンテベロ市に発信したいです。また今年で58回を迎える姉妹都市学生親善使節として、今までの歴史を大切にしながら、私自身もふさわしい人間としてあるように、誠意をもって取り組んでいきたいです。



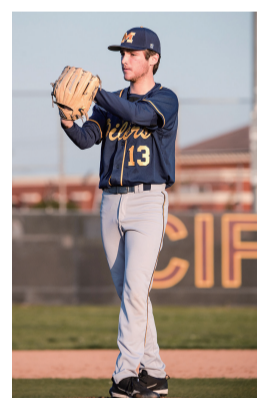
Nao Hashimoto (Second-year High School Student)

Last summer, I studied abroad in Australia and experienced water shortages firsthand, which made me realize that living in Japan, where water is abundantly available, is not taken for granted. I would like to discover the charms of Ashiya City, which I had taken for granted before, and convey them to Montebello City. Also, as the 58th Sister City Student Ambassador this year, I would like to work with sincerity to be a suitable person myself, while cherishing the history of our sister city.

From Montebello to Ashiya モンテベロから芦屋へ

Ben Richards (Junior in high school)

Hello! I'm extremely excited to be coming to Ashiya, Japan this summer and participating in a decades long exchange of students and culture. I am a Junior at Montebello High School where I play baseball, which I've been playing since I was 4 years old. I am a left handed pitcher for our varsity team. My favorite baseball player is Ichiro Suzuki. I also enjoy cars and Formula 1 with my favorite car the RWB Porsche 911 and my favorite Formula one driver Micheal Schumacher. Outside of baseball and cars I enjoy learning about math and science hoping to become a genetic engineer in the future. Finally, I can't wait to meet all the amazing people of Ashiya and make lifelong memories.



ベン・リチャーズ (高校2年生)

こんにちは！僕はこの夏芦屋に行き、そこで何十年にもわたって行われてきた、学生交換や文化交流に参加することをとても楽しみにしています。僕はモンテベロの高校に通っており、そこでは、4歳から続けている野球をしています。代表チームでは左投げの投手をしていて、お気に入りの野球選手はイチロー選手です。また、カーレースやF1も楽しんでいて、ポルシェのRWB911やF1ドライバーであるミハエル・シューマッハーが大好きです。野球や車の他にも、僕は遺伝子工学者になりたいという思いから数学や理科を楽しんで学んでいます。最後に、僕は芦屋で全ての素晴らしい人々と会い、一生の思い出を作るのが待ちきれません。(日本語訳：芝吹 知宏)

Isaac Flores (Senior in high school)

I'm absolutely thrilled about my upcoming trip to Ashiya! I've spent what feels like my entire life in Montebello, residing with my mom, dad, and older sister. I'm a senior at Montebello High School, where I serve as the Creative Director of the yearbook and President of the Film, Music, and Art club. Photography is my passion, and I can't get enough of it! Heading off to college in the fall is on my agenda. I'm also fascinated by diverse cultures worldwide, which is why Anthony Bourdain's Parts Unknown is my favorite TV show. I can't wait to connect with everyone in Ashiya and delve into the rich tapestry of Japanese culture and its people!



アイザック・フロレス (高校3年生)

芦屋への旅がとても楽しみです！僕はこれまで生きてきたほとんどの時間を母と父と姉と共にモンテベロで過ごしてきました。僕はモンテベロ高校の3年生で、卒業アルバムのクリエイティブディレクターと映画や音楽、美術の部長を務めています。僕は写真が趣味で、熱中しています！また秋には大学に進学する予定です。僕は、世界中の様々な文化に魅了されるアンソニー・ボーデンの「Parts Unknown」というテレビ番組が大好きです。僕は芦屋市の皆さんとつながり、タバストリーの糸のように複雑に組み合わさっている日本文化と人々を掘り下げるのが楽しみで仕方ありません！(日本語訳：橋本 菜央)

私たちが2024年度のホストアンバサダーです We are the 2024 Host Ambassadors

第57回学生親善使節の花嶋あいらです。今年はHAリーダーとしてSA、HAをしっかりサポートし、皆さんにとって最高の濃い夏を過ごせるように全力を尽くしたいと思います！

My name is Aira Hanashima, the 57th Student Ambassador. This year, I'll support SA and HA as HA leader, and I'll do my best to make sure that everyone has the wonderful summer!

第57回学生親善使節(SA)、坪田匠です。今年は、HAリーダーとして、支える側となり姉妹都市交流の発展に尽力したいです。まずは、HAみんなの力で、モンテベロSAに「人生最高の夏」をプロデュースすること。それが、この夏の目標です。HAのみんな、全力で楽しみましょう！！

I am Takumi Tsubota, the 57th Student Ambassador (SA). I would like to be a supporter of this wonderful sister city exchange and do my best for its development this year. First of all, I would like to produce the "best summer of their lives" in Montebello SA with the help of all HAs. Let's enjoy this summer with all our energy HA members!

